

De la broderie suisse pour les "Nymphettes" de Cardin

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - (1977)

Heft 29

PDF erstellt am: **17.07.2024**


Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796041>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Broderie anglaise et bandes brodées avec effet décoratif de jours.

Broderie anglaise und Stickereibänder mit dekorativem Ajour-Effekt.

Broderie anglaise and embroidery bands with decorative open-work effect.

*DE LA
BRODERIE SUISSE
POUR LES
«NYMPHETTES»
DE CARDIN*

Jeune, fraîche, sans complication, relevée d'une pointe d'impertinente insouciance,
c'est la mode court vêtue des « nymphettes » que présente Cardin,
une mode pour des jeunettes de 14 ans aux longues jambes fuselées;
c'est une nouvelle inspiration qui devrait parfaitement s'appliquer aussi aux modes de plage.

Ce qui est intéressant dans ce style gai et léger,
c'est l'emploi de bandes brodées en couleurs avec des bords finement festonnés, des effets d'ourlets ajourés et de découpage;
bref la mise en œuvre de ces spécialités suisses, offertes en une gamme surprenante de variété.
L'idée de Cardin donnera-t-elle un nouvel élan à l'industrie du prêt-à-porter, l'utilisation de broderies,
que cette branche avait un peu délaissée ces derniers temps,
procurera-t-elle à la mode jeune une spontanéité nouvelle et un nouvel attrait?

A. Naef Flavil



Broderie florale multicolore
sur bandes de coton.

Florale Buntstickerei
auf Baumwollbändern.

Coloured floral embroidery
on cotton bands.

Jung, frisch, unkompliziert, gewürzt mit einer Prise von kecker Unbekümmertheit, so stellt Cardin seine kurzgeschürzten « Nymphette »-Modelle vor, eine Mode für 14-Jährige mit langen, schlanken Beinen, eine neue Trendrichtung, welche auch für die Strandgarderobe nicht ohne Reiz sein dürfte. Ganz besonders interessant bei diesem fröhlich unbeschwerten Stil ist die Verwendung von buntbestickten Bändern mit sorgfältig festonierten Rändern, mit Hohlsaumeffekten, mit Bohrarbeit — kurz, der Einsatz dieser Schweizer Spezialität, deren Angebot voller Überraschung ist. Wird Cardins Idee der Konfektionsindustrie nun neue Impulse geben, wird der von ihr in letzter Zeit nicht mehr so ausgeprägt verwendete Stickereibesatz neue Spontaneität und attraktive Allüre in die junge Mode bringen?

● Youthful, fresh, uncomplicated, spiced with a touch of daring are some of the epithets that come to mind when confronted with Cardin's short-skirted "nymphet" models, a fashion best suited to fourteen-year-olds with long, slender legs, but a new trend anyway which should also prove popular for beach wear. A particularly interesting feature of this gay, free and easy style is the use of colour-embroidered bands with beautifully scalloped edges, hemstitching and openwork — in short, the use of this Swiss speciality reserves a host of surprises. The question now is: will Cardin's idea give fresh impetus to the ready-to-wear industry, will the use — on the decline in recent years — of embroidery trimmings introduce new spontaneity and allure into youthful fashions?